




# SOMMAIRE

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ .....	1	MINUTERIE HEBDOMADAIRE .....	6
NOMENCLATURE DES ORGANES .....	2	MINUTERIE D'ABAISSMENT DE LA TEMPERATURE ...	8
PREPARATIFS .....	3	CONSEILS D'UTILISATION .....	9
FONCTIONNEMENT .....	3	ENTRETIEN ET MAINTENANCE .....	10
FONCTIONS DE LA MINUTERIE .....	5	AUTO-DIAGNOSTIC .....	10
MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRET .....	5	DEPANNAGE .....	11

## PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ces "Précautions" et les respecter correctement.
- Les instructions contenues dans la présente section sont toutes liées à la sécurité car vous devez maintenir des conditions de fonctionnement sûres.
- Les symboles "DANGER", "AVERTISSEMENT" et "ATTENTION" ont le sens suivant dans ce manuel :

 <b>DANGER !</b>	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur ou du personnel technique.
 <b>AVERTISSEMENT !</b>	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner des blessures graves, voire la mort de l'utilisateur.
 <b>ATTENTION !</b>	Ce symbole signale une démarche qui, si elle est exécutée de façon incorrecte, peut entraîner un dégât pour l'utilisateur ou ses biens.

### **DANGER !**

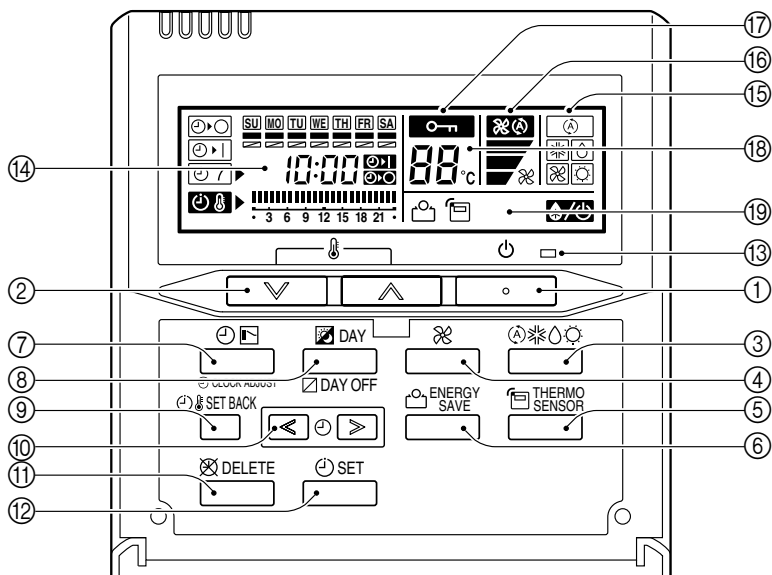
- N'essayez pas d'installer ce climatiseur vous-même.
- Cette unité ne contient aucune pièce accessible par l'utilisateur. Toujours faire appel à du personnel technique agréé pour les interventions techniques.
- Lors de déménagements, consulter le personnel technique agréé pour le débranchement et l'installation de l'unité.
- Ne vous surexposez pas à l'air froid en restant sous le cheminement direct de l'air du climatiseur pendant des périodes prolongées.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'orifice de sortie ou les grilles d'air entrant.
- Ne mettez pas le climatiseur sous puis hors tension en coupant le disjoncteur électrique et ainsi de suite.
- En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.




### **ATTENTION !**

- Aérez de temps en temps la pièce lorsque le climatiseur est en marche.
- Ne dirigez pas le cheminement de l'air vers des cheminées ou des appareils de chauffage.
- Ne grimpez pas sur le climatiseur et ne placez pas des objets dessus.
- N'exposez pas le climatiseur au contact direct de l'eau.
- Ne mettez pas le climatiseur en marche avec les mains mouillées.
- Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'unité pendant des périodes prolongées.
- Coupez toujours le disjoncteur électrique lorsque vous nettoyez le climatiseur ou que vous changez le filtre à air.
- Les valves de connexion chauffent lors du chauffage du climatiseur ; manipulez-les avec précaution.
- Vérifier la condition du socle d'installation pour voir s'il n'est pas endommagé.
- Ne placez pas des animaux ou des plantes dans le cheminement direct de l'air.
- Lorsque vous redémarrez le climatiseur après une longue période d'immobilisation hivernale, mettez l'interrupteur en position marche au moins 12 heures avant de démarrer l'unité.
- Ne buvez pas l'eau rejetée par le climatiseur.
- N'utilisez pas le climatiseur pour conserver des aliments, des plantes ou des animaux, des appareils de précision ou des illustrations.
- N'exercez pas une pression excessive sur les ailettes de radiateur.
- Faites fonctionner l'unité uniquement avec les filtres à air installés.
- Ne bloquez pas ni ne couvrez la grille d'air entrant et l'orifice de sortie.
- Vérifiez que tout équipement électronique se trouve au moins à un mètre de distance des unités d'intérieur ou d'extérieur.
- Eviter d'installer le climatiseur à proximité d'une cheminée ou de tout autre appareil de chauffage.
- Lorsque vous installez les unités d'intérieur et d'extérieur, veillez à ce qu'elles soient hors de portée des enfants.
- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité du climatiseur.

# NOMENCLATURE DES ORGANES

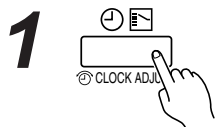
## Télécommande



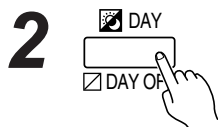
- ① Bouton Start/Stop (mise en marche/arrêt)
- ② Bouton Set Temperature (régler la température)
- ③ Bouton Master Control (commande principale)
- ④ Bouton Fan Control (commande du ventilateur)
- ⑤ Bouton THERMO SENSOR (CAPTEUR THERMIQUE)
- ⑥ Bouton ENERGY SAVE (ECONOMIE D'ENERGIE)
- ⑦ Bouton Timer Mode (CLOCK ADJUST) (Mode minuterie (REGLAGE DE L'HORLOGE))
- ⑧ Bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRET))
- ⑨ Bouton SET BACK (ABAISSEUR)
- ⑩ Bouton Set Time (Régler l'heure)
- ⑪ Bouton DELETE (SUPPRIMER)
- ⑫ Bouton SET (REGLER)
- ⑬ Lampe de fonctionnement
- ⑭ Affichage de la minuterie et de l'horloge
- ⑮ Affichage du mode de fonctionnement
- ⑯ Affichage de la vitesse du ventilateur
- ⑰ Affichage du verrou de fonctionnement
- ⑱ Affichage des fonctions
  -  Affichage du dégivrage
  -  Affichage du capteur thermique
  -  Affichage de l'économie d'énergie

# PREPARATIFS

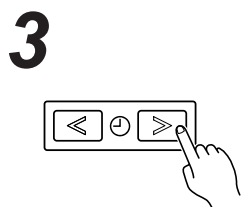
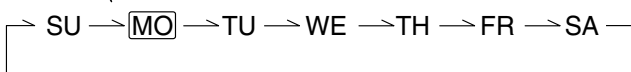
## Réglage de l'heure et du jour actuels



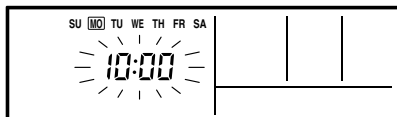
**1** Appuyez sur le bouton timer mode (CLOCK ADJUST) (Mode minuterie (REGLAGE DE L'HORLOGE)) pendant au moins 2 secondes. L'affichage de l'heure sur la télécommande clignote.



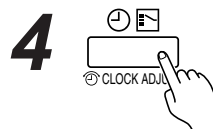
**2** Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) et sélectionnez le jour actuel. Une  apparaît autour du jour sélectionné.



**3** Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour régler l'heure actuelle. Appuyez de façon répétée pour régler l'heure par incréments de 1 minute. Appuyez et maintenez enfoncé pour régler l'heure actuelle par incréments de 10 minutes.



par ex. Lundi 10:00

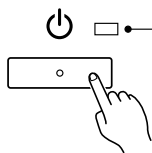


**4** Appuyez de nouveau pour terminer le réglage.

## FONCTIONNEMENT

Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

### Mise en marche/arrêt



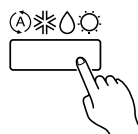
Appuyez sur le bouton de mise en marche/arrêt.

#### Voyant d'exploitation (de fonctionnement)

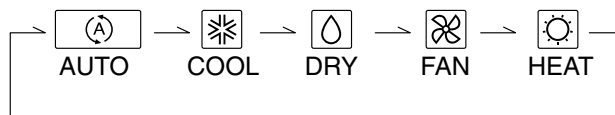
Climatiseur MARCHE : Allumé  
Climatiseur ARRÊT : Eteint

### Réglage du mode de fonctionnement

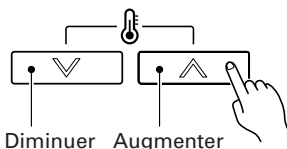
#### ● Réglage du mode de fonctionnement



Appuyez sur le bouton de commande principale pour régler le mode de fonctionnement. Si DRY (SEC) est sélectionné, la vitesse du ventilateur sera réglée sur AUTO.



#### ● Réglage de la température de la pièce

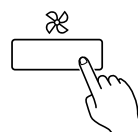


Appuyez sur les boutons de réglage de la température pour régler la température de la pièce.

#### Plage de réglage de la température

AUTO ..... 18 à 30 °C  
COOL/DRY (FROID/SEC) ..... 18 à 30 °C  
HEAT (CHALEUR) ..... 16 à 30 °C

#### ● Réglage de la vitesse du ventilateur

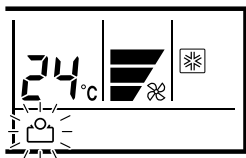


Appuyez sur le bouton de commande du ventilateur pour régler la vitesse du ventilateur.



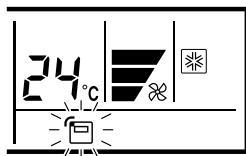
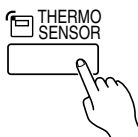
# FONCTIONNEMENT

## Economie d'énergie




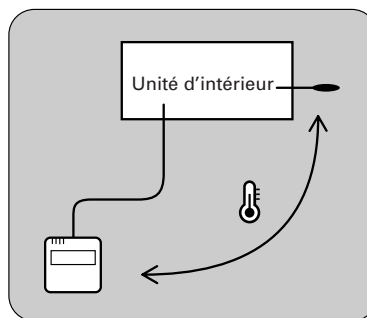
Appuyez sur le bouton ENERGY SAVE (ECONOMIE D'ENERGIE) pour démarrer ou arrêter le mode économie d'énergie du climatiseur. Pour de plus amples détails sur cette fonction, reportez-vous à la page 9.

## Sélection du capteur de la température de la pièce




Appuyez sur le bouton THERMO SENSOR (CAPTEUR THERMIQUE) pour indiquer si la température de la pièce doit être détectée sur l'unité d'intérieur (capteur distant) ou sur la télécommande.

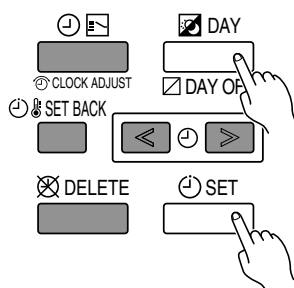
Lorsque l'affichage du capteur thermique  apparaît, la température de la pièce est détectée par la télécommande.




## REMARQUES

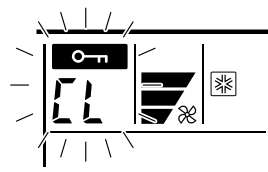
- Cette fonction est verrouillée en usine. Afin de détecter correctement la température de la pièce, consultez le personnel de service agréé lorsque vous utilisez cette fonction.
- Si cette fonction est verrouillée, l'endroit où la température de la pièce est détectée ne peut pas être modifié et le symbole  clignote lorsque le bouton THERMO SENSOR (CAPTEUR THERMIQUE) est enfoncé.

## Fonction Child lock (contrôle parental)



Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRET)) et le bouton SET (REGLER) simultanément pendant 2 secondes minimum pour activer la fonction de contrôle parental et verrouiller tous les boutons de la télécommande. Appuyez de nouveau sur les boutons pendant 2 secondes minimum pour désactiver la fonction de contrôle parental.

Lorsque la fonction de contrôle parental est activée, le symbole  apparaît. Si un bouton est enfoncé alors que la fonction de contrôle parental est activée, l'affichage **CL** clignote.



# FONCTIONS DE LA MINUTERIE



## OFF timer (minuterie ARRET) (voir page 5.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour arrêter le climatiseur. Le climatiseur s'arrête lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



## ON timer (minuterie MARCHÉ) (voir page 5.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour démarrer le climatiseur. Le climatiseur démarre lorsque le temps défini est écoulé. La minuterie peut être préréglée sur 24 heures maximum.



## WEEKLY timer (minuterie HEBDOMADAIRE) (voir page 6.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour régler les durées de fonctionnement de chaque jour de la semaine. Utilisez le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) pour annuler le fonctionnement durant un jour sélectionné de la semaine suivante.

Etant donné que tous les jours peuvent être définis ensemble, la minuterie hebdomadaire peut permettre de répéter les réglages de la minuterie pour tous les jours.



## Temperature SET BACK timer (minuterie d'abaissement de la température) (voir page 8.)

Utilisez cette fonction de la minuterie pour changer la température définie dans les heures de fonctionnement définies pour chaque jour de la semaine. Elle peut être utilisée conjointement avec d'autres réglages de la minuterie.

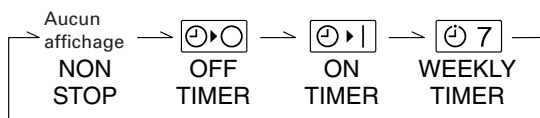
## MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ/ARRET

### Programmation de la minuterie de MISE EN MARCHÉ/ARRET

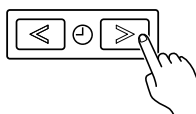
1



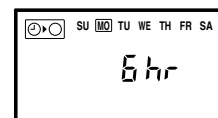
Appuyez sur le bouton du mode minuterie pour sélectionner la minuterie MISE EN MARCHÉ ou la minuterie ARRET.



2



Entre 1 et 24 heures



par ex. Minuterie ARRET programmée sur 6 heures

Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour programmer l'heure. Une fois l'heure programmée, la minuterie démarre automatiquement. La durée de temps restant avant le démarrage de la minuterie ARRET est indiquée sur l'affichage de la minuterie et diminue au fur et à mesure que le temps s'écoule.

### ● Annulation

 DELETE



- Appuyez sur le bouton DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé à l'aide du bouton du mode minuterie.

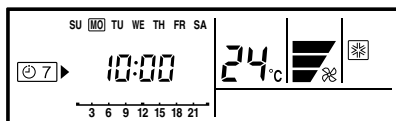
# MINUTERIE HEBDOMADAIRE

## Réglage de la minuterie hebdomadaire

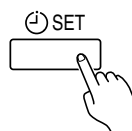
### 1



Appuyez sur le bouton du mode minuterie pour sélectionner la minuterie hebdomadaire.



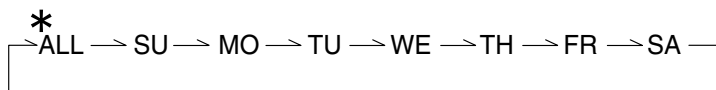
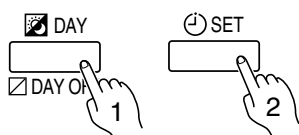
### 2



Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

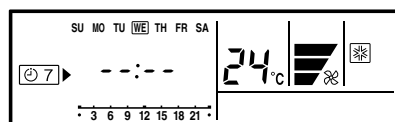
### 3

#### ● Programmation du jour de la semaine



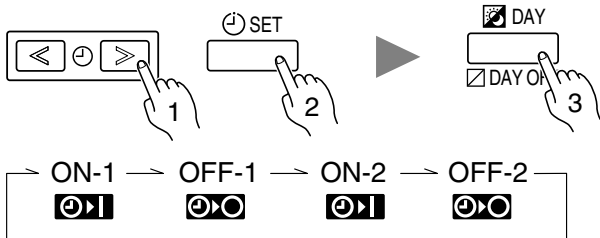
Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) pour sélectionner le jour de la semaine, puis appuyez sur le bouton SET (REGLER) pour confirmer la programmation.


\* Le réglage ALL (TOUS) permet de programmer tous les jours simultanément lorsqu'un  apparaît autour de chaque jour.

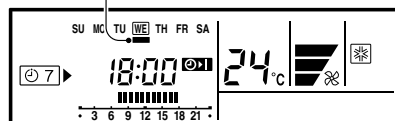


### 4

#### ● Réglage de l'heure



Lorsque l'heure de fonctionnement est programmée, le symbole  apparaît.



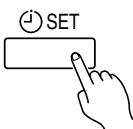
par ex. La minuterie est réglée de 7:00 à 18:00.

Appuyez sur les boutons de réglage de l'heure pour régler l'heure, puis appuyez sur le bouton SET (REGLER) pour confirmer le réglage et passer au réglage de l'heure de ON (MISE EN MARCHÉ) ou de OFF (ARRÊT) suivant.

Il est possible de définir jusqu'à deux heures de ON (MISE EN MARCHÉ) ou de OFF (ARRÊT) par jour.

Appuyez sur le bouton DAY (JOUR) pour terminer de régler l'heure et revenir au réglage du jour de la semaine.

### 5



Répétez les étapes 3 et 4.

Pour terminer de programmer la minuterie hebdomadaire, appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

#### ● Pour supprimer l'heure de fonctionnement



Si le bouton DELETE (SUPPRIMER) est enfoncé lors de l'étape 3 ou 4, l'heure de fonctionnement du jour sélectionné est supprimée.

Si tous les jours sont sélectionnés, les heures de fonctionnement de tous les jours sont supprimées.

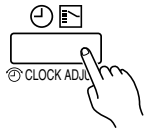
## **i** REMARQUES

- L'heure de fonctionnement peut être programmée par incréments de 30 minutes uniquement.
- L'heure d'arrêt (OFF) peut être reportée au lendemain.
- Les fonctions de la minuterie de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT ne peuvent pas être réglées à l'aide de la minuterie hebdomadaire. Une heure de MISE EN MARCHÉ et d'ARRÊT doit être programmée.

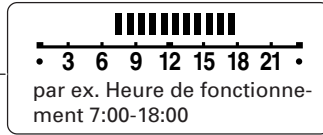
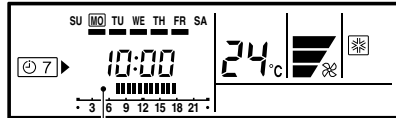
# MINUTERIE HEBDOMADAIRE

## Fonctionnement de la minuterie HEBDOMADAIRE

### ● Mise en marche



Lorsque la minuterie hebdomadaire est sélectionnée, la minuterie démarre automatiquement.



L'heure de fonctionnement du jour actuel est affichée.

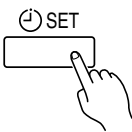
### ● Annulation



- Appuyez sur le bouton DELETE (SUPPRIMER) pour annuler le mode minuterie.
- Le mode minuterie peut également être annulé à l'aide du bouton du mode minuterie.

## Réglage du JOUR ARRET (pour les vacances)

1



Lorsque la minuterie hebdomadaire est activée, appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour programmer le jour.

2



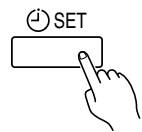
Sélectionnez le jour qui tiendra lieu de JOUR ARRET.

3

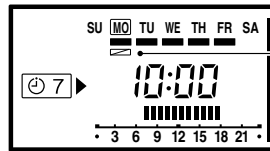
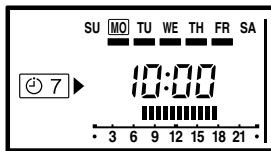


Appuyez sur le bouton DAY (DAY OFF) (JOUR (JOUR ARRET) pendant 2 secondes minimum pour régler le JOUR ARRET.

4



Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer le réglage DAY OFF (JOUR ARRET).



Le symbole  indique le DAY OFF (JOUR ARRET)

par ex. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) est défini sur lundi.

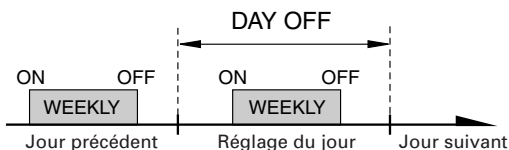
### ● Annulation

Suivez les mêmes procédures que celles effectuées pour la configuration.

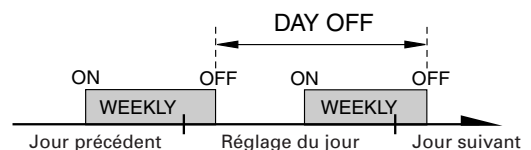
## REMARQUES

- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) ne peut être utilisé que les jours pour lesquels il existe déjà des réglages hebdomadaires.
- Si l'heure de fonctionnement court jusqu'au jour suivant (réglage du jour suivant), la plage DAY OFF (JOUR ARRET) effective est réglée comme indiqué ci-dessous.

### ● Normal



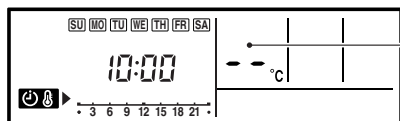
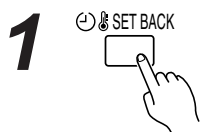
### ● Réglage du jour suivant



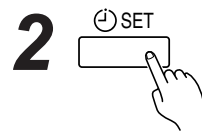
- Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) peut être défini une seule fois. Le réglage DAY OFF (JOUR ARRET) est annulé automatiquement une fois le jour défini écoulé.

# MINUTERIE D'ABAISSMENT DE LA TEMPERATURE

## Réglage de la minuterie d'abaissement de la température



En l'absence de réglage SET BACK (ABAISSER) existant, "- -" apparaît pour la température.

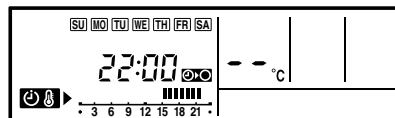
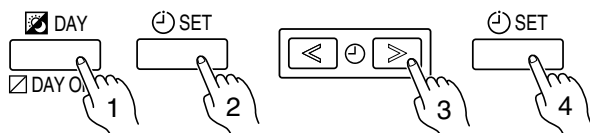


Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSER) pour revenir à l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER). L'heure de fonctionnement SET BACK (ABAISSER) et la température réglée sont affichées.

Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum.

**3** ● Réglage du jour

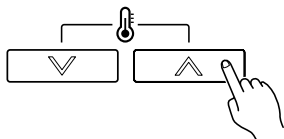
● Réglage de l'heure de fonctionnement



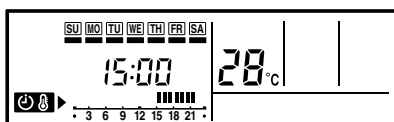
par ex. Lors du réglage de tous les jours simultanément

Effectuez les mêmes procédures pour régler l'heure de fonctionnement que celles exécutées pour la minuterie hebdomadaire. Le bouton DELETE (SUPPRIMER) est utilisé comme dans les procédures décrites pour la minuterie hebdomadaire.

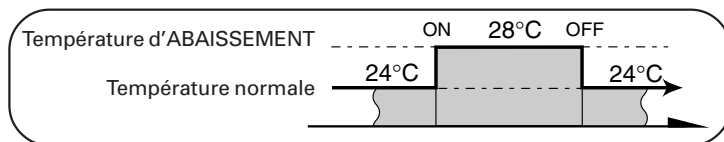
**4** ● Réglage de la température



Appuyez sur les boutons de réglage de la température pour régler la température. (La plage de réglage de la température est identique à la plage du mode de fonctionnement.)



par ex. Heure de fonctionnement 15:00-22:00



**5**

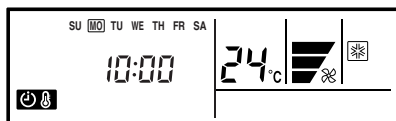


Répétez les étapes **3** et **4**.

Appuyez sur le bouton SET (REGLER) pendant 2 secondes minimum pour terminer les réglages de la minuterie d'ABAISSMENT.

## Fonctionnement du réglage d'abaissement de la température

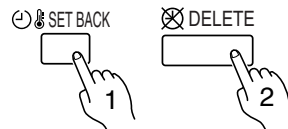
● Mise en marche



par ex. Affichage lors du fonctionnement de la minuterie d'ABAISSMENT (L'heure de fonctionnement n'est pas affichée.)

Appuyez sur la touche SET BACK (ABAISSER). L'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER) apparaît pendant 5 secondes, puis la minuterie démarre automatiquement.

● Annulation



Appuyez sur le bouton SET BACK (ABAISSER), puis appuyez sur le bouton DELETE (SUPPRIMER) lorsque l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER) apparaît. Même si le bouton SET BACK (ABAISSER) est enfoncé à nouveau, la minuterie d'ABAISSMENT sera annulée.

## REMARQUES

- La minuterie d'ABAISSMENT change uniquement la température programmée, elle ne peut pas servir à démarrer ou à arrêter le climatiseur.
- La minuterie d'ABAISSMENT peut être réglée pour fonctionner jusqu'à deux fois par jour, mais un seul réglage de température peut être utilisé.
- La minuterie d'ABAISSMENT peut être utilisée avec les fonctions de la minuterie MISE EN MARCHÉ (ON), ARRÊT (OFF) et hebdomadaire.
- L'heure de fonctionnement de l'ABAISSMENT est affichée uniquement dans l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER). (Reportez-vous à l'étape 1 pour l'affichage de confirmation SET BACK (ABAISSER).)



# CONSEILS D'UTILISATION

Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

## Mode de fonctionnement : AUTO

### MODELE REFROIDISSEMENT

- Lorsque la température de la pièce est 2 °C plus élevée que la température programmée, le mode de fonctionnement passe de Déshumidification à Refroidissement.
- En mode Déshumidification, le ventilateur passe à la vitesse de ventilation LOW (lent) afin d'assurer un rafraîchissement en douceur de la pièce, et s'arrête parfois momentanément de tourner.

### MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT (cycle inverse)

#### Function Auto changeover (changement automatique)

- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée, le climatiseur sélectionne le mode de fonctionnement approprié (Cooling (Refroidissement) ou Heating (Chauffage)) en fonction de la température actuelle de votre pièce.
- Lorsque AUTO CHANGEOVER (CHANGEMENT AUTOMATIQUE) est sélectionnée pour la première fois, le ventilateur s'arrête ou fonctionne très lentement pendant environ une minute pendant que l'unité détermine les conditions actuelles de la pièce et sélectionne en conséquence le mode de fonctionnement approprié.
- Lorsque la température de la pièce approche du réglage du thermostat, le climatiseur passe en mode de fonctionnement de surveillance. En mode de fonctionnement de surveillance, le ventilateur s'arrête ou fonctionne très lentement. Si la température de la pièce change par la suite, le climatiseur sélectionne une fois encore le mode de fonctionnement approprié (Heating (Chauffage) ou Cooling (Refroidissement)) pour régler la température sur la valeur programmée dans le thermostat. (La plage de fonctionnement de surveillance est de  $\pm 2$  °C par rapport au réglage du thermostat.)

## Vitesse du ventilateur : AUTO

### Chauffage :

Le ventilateur s'arrête ou fonctionne très lentement si la température de l'air provenant de l'unité d'intérieur est inférieure à la température réglée.

### Refroidissement (COOL) :

À mesure que la température de la pièce approche du réglage de thermostat, la vitesse du ventilateur diminue.

### Ventilation (FAN) :

Le ventilateur se met alternativement en service et hors service ; quand il est en service, il fonctionne à la vitesse LOW (lent).

## Redémarrage AUTO

- Si l'alimentation de l'appareil a été interrompue par une panne de courant, le climatiseur se remet automatiquement en marche dès le rétablissement du courant et conserve le mode actif au moment de la panne de courant.
- L'utilisation d'autres appareils électriques (rasoir, etc.) et l'utilisation à proximité d'un émetteur radio sans fil peuvent provoquer le dysfonctionnement du climatiseur. Si cela se produit, désactivez temporairement le disjoncteur, réactivez-le, puis utilisez la télécommande pour relancer le climatiseur.

## Performances de chauffage

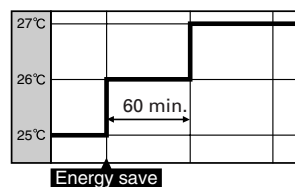
- Le principe de fonctionnement de cet appareil est celui d'une pompe à chaleur : il absorbe la chaleur en provenance de l'extérieur et la transfère à l'intérieur. Par conséquent, les performances diminuent au fur et à mesure que la température extérieure diminue. Si vous trouvez que les performances du climatiseur ne sont pas suffisantes, recourez à un appareil d'appoint.
- Ce type de climatiseur permet de réchauffer toute la pièce grâce à une bonne circulation de l'air. Il faut donc parfois attendre un certain temps avant que la pièce se réchauffe après avoir mis l'appareil en marche.

## Economie d'énergie

- Le mode Economie d'énergie (ENERGY SAVE) augmente légèrement la température programmée en mode refroidissement et la diminue en mode chauffage pour garantir un fonctionnement économique de l'appareil.
- Si vous appuyez sur la touche ENERGY SAVE (ECONOMIE D'ENERGIE) alors que l'appareil est en mode minuterie, le climatiseur passe au mode Economie d'énergie lorsqu'il est mis en marche avec la minuterie.
- Si vous mettez le climatiseur hors service alors que l'appareil est en mode Economie d'énergie, ce mode est annulé.
- La température programmée sur la télécommande ne change pas si le mode Economie d'énergie est activé.

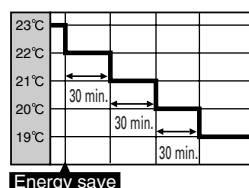
### Lors du fonctionnement en mode refroidissement

Si vous activez le mode ENERGY SAVE (économie d'énergie), le réglage du thermostat augmente automatiquement de 1 °C toutes les 60 minutes, jusqu'à atteindre une hausse de 2 °C au total.



### Lors du fonctionnement en mode chauffage

Si vous activez le mode ENERGY SAVE (économie d'énergie), le réglage du thermostat diminue automatiquement de 1 °C toutes les 30 minutes, jusqu'à atteindre une réduction de 4 °C au total.




## Démarrage avec surchauffe (pour le chauffage)

L'unité d'intérieur empêche les courants d'air froid lorsque le climatiseur démarre le processus de chauffage.

Le ventilateur de l'unité d'intérieur ne fonctionne pas ou fonctionne très lentement tant que le récupérateur de chaleur n'a pas atteint la température réglée.

## Dégivrage (pour le chauffage)

Lorsque la température extérieure est basse et que le taux d'humidité est élevé, le givre s'accumule sur l'unité d'extérieur, réduisant ainsi l'efficacité de l'appareil de chauffage. L'ordinateur lance alors automatiquement le cycle de dégivrage. Lors du cycle de dégivrage, le ventilateur intérieur s'arrête et le symbole  apparaît sur la télécommande. Il s'écoulera encore 4 à 15 minutes avant que le climatiseur ne redémarre.

## Contrôle de groupe

Une seule télécommande peut contrôler jusqu'à 16 climatiseurs. Tous les climatiseurs fonctionneront selon les mêmes réglages.

## Deux télécommandes (facultatif)

Il est possible d'ajouter une télécommande supplémentaire, à concurrence de deux télécommandes. Chaque télécommande peut contrôler le climatiseur. Les fonctions de la minuterie ne peuvent toutefois pas être utilisées sur l'unité esclave.

# ENTRETIEN ET MAINTENANCE

## ⚠ ATTENTION !

Avant de nettoyer l'unité, n'oubliez pas de l'arrêter et de débrancher la source d'alimentation électrique. (Désactivez le disjoncteur électrique)

### Nettoyage du filtre à air

Si de la poussière s'accumule dans le filtre à air, le cheminement de l'air est réduit, les performances sont également réduites et les bruits liés au fonctionnement du climatiseur sont intensifiés. N'oubliez pas de nettoyer les filtres régulièrement.

### Nettoyage

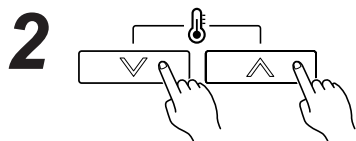
Utilisez un aspirateur pour retirer la poussière et la saleté du filtre à air ou lavez-le avec un détergent synthétique. Faites-le ensuite sécher à l'ombre, puis réinstallez-le.

- Lorsqu'elle est utilisée pendant des périodes prolongées, l'unité peut accumuler de la saleté à l'intérieur, ce qui réduira ses performances. Nous vous recommandons d'examiner régulièrement l'unité en plus du nettoyage et de l'entretien que vous effectuez. Pour plus d'informations, consultez le personnel de service agréé.
- Lorsque vous nettoyez le châssis de l'unité, n'utilisez pas de l'eau à plus de 40 °C, des nettoyeurs abrasifs ou des agents volatiles tels que le benzène ou un diluant.
- N'exposez pas le châssis de l'unité à des insecticides liquides ou à de la laque.
- Si l'unité n'est pas activée pendant un mois ou plus, laissez sécher entièrement les parties intérieures de l'unité en la faisant fonctionner en mode ventilateur pendant une demi-journée.

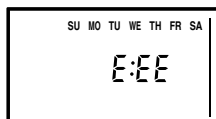
## AUTO-DIAGNOSTIC

Lorsque l'erreur "E:EE" apparaît, vous devez examiner le climatiseur. Veuillez consulter le personnel de service agréé.

**1** Arrêtez le climatiseur.

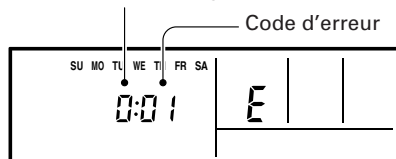


Appuyez simultanément sur les boutons de réglage de la température  $\wedge/\vee$  pendant au moins 5 secondes pour lancer l'auto-diagnostic.



par ex. Affichage de l'erreur

Numéro de l'unité (généralement 0)  
Code d'erreur



par ex. Vérification de l'auto-diagnostic

**3** Appuyez simultanément sur les boutons de réglage de la température pendant au moins 5 secondes pour arrêter l'auto-diagnostic.

# DEPANNAGE



Les instructions relatives au chauffage ne s'appliquent qu'au "MODELE CHAUFFANT ET REFROIDISSANT" (cycle inverse).

## AVERTISSEMENT !

**En cas de dysfonctionnement (odeur de brûlé, etc.), arrêter immédiatement le fonctionnement, couper le disjoncteur puis prendre contact avec du personnel technique agréé.**

**La mise en position arrêt de l'interrupteur ne permettra pas de débrancher entièrement l'unité de sa source d'alimentation. Veillez à toujours couper le disjoncteur électrique pour vous assurer que l'alimentation n'arrive plus.**

Avant de vous adresser au personnel de service, effectuez les vérifications suivantes :

	Symptômes	Problème	Voir la page
FONCTION-NEMENT NORMAL	Ne fonctionne pas immédiatement :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si l'unité est arrêtée puis redémarrée immédiatement, le compresseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ afin d'empêcher que les fusibles ne sautent.</li> <li>● Chaque fois que le disjoncteur électrique est arrêté puis redémarré, le circuit de protection fonctionne pendant environ 3 minutes, empêchant ainsi l'unité de fonctionner pendant ce laps de temps.</li> </ul>	—
	Bruit audible :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Au cours du fonctionnement de l'unité et immédiatement après son arrêt, le bruit de l'eau circulant dans les tuyaux du climatiseur peut être audible. Le bruit peut également être tout particulièrement sensible environ 2 à 3 minutes après le démarrage de l'unité (son du liquide de refroidissement qui circule).</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lors de l'opération de chauffage, un grésillement peut se faire entendre de temps à autre. Ce son est produit par l'opération de dégivrage automatique.</li> </ul>	9
	Odeurs :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Des odeurs peuvent émaner de l'unité d'intérieur. Ces odeurs sont le résultat des odeurs qui stagnent dans la pièce (meubles, tabac, etc.) et qui ont été aspirées dans le climatiseur.</li> </ul>	—
	Emission de buée ou de vapeur :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lors de l'opération de refroidissement, une fine buée peut être produite par l'unité d'intérieur. Elle résulte du brusque refroidissement de l'air de la pièce par l'air émis par le climatiseur, entraînant ainsi une condensation et de la buée.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lors de l'opération de chauffage, le ventilateur de l'unité d'extérieur peut s'arrêter et de la vapeur peut s'échapper de l'unité. Ceci est dû à l'opération de dégivrage automatique.</li> </ul>	9
	Le cheminement de l'air est stoppé :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lorsque l'opération de chauffage démarre, le ventilateur ne fonctionne pas ou fonctionne très lentement pour laisser les pièces internes se réchauffer.</li> <li>● Lors de l'opération de chauffage, si la température de la pièce dépasse le réglage du thermostat, l'unité d'intérieur et l'unité d'extérieur s'arrêtent. Si vous souhaitez augmenter la température de la pièce, réglez le thermostat sur un paramètre plus élevé.</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lors de l'opération de chauffage, l'unité cesse temporairement de fonctionner (entre 2 et 16 minutes) en mode de dégivrage automatique. Lors de l'opération de dégivrage automatique, le symbole  apparaît sur l'affichage de la télécommande.</li> </ul>	9
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il est possible que le ventilateur s'arrête ou fonctionne très lentement lorsque l'unité surveille la température de la pièce.</li> </ul>	—
	L'unité d'extérieur rejette de l'eau :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lors de l'opération de chauffage, l'unité d'extérieur peut rejeter de l'eau suite à l'opération de dégivrage automatique.</li> </ul>	9
Le symbole  du capteur thermique affiché sur la télécommande clignote :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il est possible que le fonctionnement du capteur de température de la pièce soit perturbé. Veuillez consulter le personnel de service agréé.</li> </ul>	—	

# DEPANNAGE

	Symptômes	Éléments à vérifier	Voir la page
VERIFICATION SUPPLEMENTAIRE	Ne fonctionne pas du tout :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Y a-t-il eu une panne de courant ?</li> <li>● Un fusible a-t-il sauté ou un disjoncteur s'est-il déclenché ?</li> </ul>	—
		<ul style="list-style-type: none"> <li>● La minuterie fonctionne-t-elle ?</li> </ul>	5 à 7
	Performances de refroidissement (ou de chauffage) médiocres :	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le filtre à air est-il encrassé ?</li> <li>● La grille d'air entrant ou l'orifice de sortie du climatiseur sont-ils obstrués ?</li> <li>● Avez-vous correctement paramétré les réglages de la température de la pièce (thermostat) ?</li> <li>● Y a-t-il une fenêtre ou une porte ouverte ?</li> <li>● Lors de l'opération de refroidissement, y a-t-il une fenêtre ouverte qui laisse la lumière du soleil entrer ? (Fermez les rideaux dans ce cas.)</li> <li>● Lors de l'opération de refroidissement, la pièce comporte-t-elle des appareils de chauffage et des ordinateurs ou bien y a-t-il trop de monde dans la pièce ?</li> </ul>	—

Si le problème persiste après que vous ayez effectué toutes ces vérifications ou si vous notez une odeur de brûlé, arrêtez immédiatement le climatiseur, coupez le disjoncteur électrique et consultez le personnel de service agréé.